

FIFA inşaatlarında ölüm

2

Köleliği durdurun

İsviçre Merkez Bankası

3

İşyerleri kurtarılmalı

İsviçre seçim sonuçları

4

Bizim öğreneceklerimiz

Nr. 4 | temmuz 2015 | türkçe

«Work» Gazetesinin eki olarak yayınlanır | Redaksiyon T +41 31 350 21 11, F +41 31 350 22 11 | info@unia.ch | www.unia.ch

Kitlesele göç insiyatifi

Kesinlikle hayır!



Mayıs ayının sonunda yabancılar yasaasının değişimi ile ilgili düşünce belirleme süresi sona erdi. Bu uygulama kitlesele göç insiyatifinin yürürlüğe konması sürecinin bir parçasıdır. Unia sendikası ve İsviçre Sendikalar Birliği, Federal Konsey'in önerisini kesin ve açık olarak reddediyor. Çünkü, yasa tasarısı iş koşullarını kötüleştiriyor ve yabancı düşmanlığını besliyor.

Federal Konsey İsviçre'ye gelen her kategorideki göçmen sayısının sınırlandırılmasını öneriyor: İlticacı, sınır işçisi ve oturma müsadeseine sahip olanlar. Sadece 4 aylık oturma müsadeseine sahip olanlara kontenjan uygulanmayacak. Ayrıca Federal Konsey entegrasyon yasaında değişikliği öngörüyor: C yerleşme müsadeseinin verilmesini ve aile birleşimini zorlaştırmak istiyor.

Tamamen yanlış

Önerge, işsizlik vb. ekonomik ve toplumsal sorunların nedenini göçmenler olarak göstermeye çalışıyor. Oysa, göçmenlerin İsviçre'ye geliş nedeni, İsviçre'de bazı iş alanlarında yeteri kadar işgücünün bulunamaması, bu alanların yabancı işgücü ile doldurulmaya çalışılmasıdır.

İsviçre'nin yanlış eğitim politikası nedeniyle, İsviçre'de bazı branşlarda yeteri kadar uzman elemanın bulunmaması, bunedenle başka ülkelerden gelen elemanlara ihtiyaç duymasıdır. Ağır ve fazla prestij getirmeyen işler yabancı ülkelere gelen göçmenler tarafından yapılıyor, çünkü İsviçre'de bu işleri yapmak isteyen işçilerin sayısı çok az.

Kötüleştirme

Unia, özellikle 4 ay kısa süreli oturma müsadeseine sahip işçilere kontenjan uygulanmamasını eleştiriyor. Birçok işveren işçileri kısa süreli çalıştırmak için İsviçre'ye getirecek. Bu durum işçilerin çalışma ve yaşam koşullarını oldukça kötüleştirecek, göçmen işçiler yerli işçilere karşı kullanılacak.

Karşılıklı anlaşmaya son

Unia yasa tasarısını eleştirdiği yazısında, serbest dolaşım anlaşmasında kontenjan uygulamasına yer olmadığını, serbest dolaşım olmadan, karşılıklı anlaşmanın olamayacağını belirtti. Zira, AB karşılıklı anlaşma konusunda yeniden görüşmeye ve anlaşmanın içeriğini yeniden belirlemeye yanaşmamaktadır. Ve başka bir alternatif de yoktur. İsviçre'nin AB ile açık tanımlanmış ilişkilere ihtiyacı vardır. Elbette, İsviçre de belirlenen maaş ve iş koşullarının geçerli olması şartıyla.

Entegrasyon?

İsviçre Sendikalar Birliği (İSB) ikinci yasa taslağında eleştirmektedir. İkinci taslakta yer alan tek olumlu madde, geçici kabul edilen mültecilere çalışma müsadeseinin verilmesidir. Bunun yanı sıra işçilerin düşük maaşa çalıştırılması ve becerilerini geliştirebilmek için teşvik edilmesi gerekmektedir. İSB beş parlamento insiyatifinin yabancılar yasaına entegre edilmesine karşı çıkıyor. Zira, insiyatif, C yerleşim müsadeseine verilmesinin ve aile birleşiminin zorlaştırılmasını istiyor. Örneğin; «entegrasyon eksikliğinde» C-oturumu geri alınabilecek.

Talep ve teşfik

Federal Konsey ve parlamento göçmenlerden daha fazla şey talep

ederken, göçmenleri kendilerini geliştirmeleri için daha az teşfik etmektedir. Oturma hakkının garanti altına alınması yerine, daha fazla belirsizlik, eşit haklar yerine haksızlık hakim ve ailelerin ortak yaşaması engellenmeye çalışılıyor. Sınırsız Dayanışma kurumu ve İsviçre temel haklar derneği yaptıkları açıklamada: Göçmenlerin hakları ellerinden alınıyor ve göçmenlere yeni sorumluluklar yükleniyor dedi. Bu yasaının uygulamaya konmasıyla birlikte, şuan zor koşullarda yaşayanların durumu dahada zorlaşacak. Kota uygulaması ile ilticacıların durumu dahada kötüleşecek, üçüncü ülke vatandaşları ailelerini İsviçre'ye getirmede zorlanacaklar.

► Aurora García



İşçiler maaşlarının korunmasını talep ediyor

Baş makale



Sevgili okuyucular

Dayanışmacı ve açık bir İsviçre'den şuan çok uzaktayız. Bugün ki göçmen politikası içe kapanma ve yardıma ihtiyacı olanlara az yardım etme veya hiç yardım etmeme üzerine kurulu. İsviçre'ye hiç kimsenin gelmesi istenmiyor. Birçok kişi Akdenizin mezara dönmesinden, yüzlerce insanın İsviçre'de ülkesine geri gönderilme korkusuyla yaşamamasından, evleri olmadığı için arabalarda yatmak zorunda kalmasından rahatsız olmuyor.

Göçmenlerin, problem yaratan insanlar olarak görülmesi bazı politikacılar tarafından teşvik ediliyor. Biz ise burada yaşayan göçmenlerin bu ülkenin bir parçası olduğuna inanıyor ve göçmenlerin bu ülkenin yaratılmasında büyük payının olduğunu biliyoruz. Ükemizdeki çeşitliliğin, ülkemize zenginlik kattığına inanıyoruz. Artık göçmenlerin problem olarak görülmesine bir son verilmelidir. Şu anki göçmen karşıtı politikanın amacı, var olan işsizlik, fakirlik vb. sorunların özünü çarpıtarak, göçmenleri sorunların nedeni olarak göstermektir. Zenginler daha zengin oluyor, fakat toplumun diğer kesimlerinde sorunlar artıyor. İsviçre dahil dünyada herkese yetecek kadar kaynak var. Önemli olan bu kaynakların ortak paylaşım, dayanışma ilkesine göre dağıtılmasıdır.

Dayanışma ve açık bir toplum, «dünya vatandaşı», Unia aktivisti Giovanni Giaranna'nın en önemli bir isteğiydi. 16 Mayıs günü kaybettiğimiz Giovanni'yi unutmayacağız. Giovanni bizim için örnek biriydi, mücadelecı tavrı, göçmen hakları için yürüttüğü çalışmalar hepimize ışık tutacak. Horizonte'nin bu sayısını Giovanni'ye adıyoruz. Bu nedenele onun fotoğrafını kullandık ve yazımızı onun meşhur sözü ile bitiriyoruz: «Mücadele devam ediyor!» Giovanni biz mücadelemizi kesintisiz sürdüreceğiz!

Aurora García
Unia sendikası göçmenler bölümü sekreteri

Kısa haberler

14 haziran: iki evet, iki hayır

14 haziranda federal halk oylamasında yeni RTVG çok az bir farkla kabul edildi. Aynı şekilde Preimplantasyon genetik tanı önergeside kabul edildi. Burs yasası ve veraset vergi yasası inisiyatifleri ise reddedildi.

Bölge mahkemesi giriş hakkını onayladı

Bülach bölge mahkemesi 15 haziran günü Unia Zürih memuruna beraat kararı verdi. Mahkemenin bu kararı, sendikanın iş yerlerine girme hakkının olduğunu bir kez daha gösterdi. Böylece sendika kendi işini yapma imkanı bulacaktır.

Tesin'de asgari ücret

14 haziran günü yapılan halk oylamasında Tesin seçmenleri, Tesin'de asgari ücret inisiyatifini oy çoğunluğu ile kabul etti. Bu maaş dumpingine karşı verilen bir sinyaldir. Fakat maaş dumpingine karşı mücadelede sadece bu inisiyatifin kabul edilmesi yeterli olacak mı, henüz belli değil.

İş saat kayıd sistemi değiştiriliyor

Bütün işverenler, işçilerinin aşırı çalışmasını ve bedava çalışmasını engellemek için, çalışma saatlerini kayıt etmekle yükümlüdür. Ama bazı işverenler bu konuyu yeterli derecede titizlikle yapmıyorlar. Bu nedenle sendikalar ve işveren örgütleri bu alanda yapılacak değişiklik konusunda anlaşılabilir. Unia bu anlaşmayı isteksizce kabul etti ve kontrolün önemli ölçüde artırılmasını talep ediyor. Bunun içinde kanton iş müfettişlerine daha fazla personel ve ekonomik imkan sağlanmasını istiyor. Planlanan bu değişiklikler sonbaharda yürürlüğe girecek.

Mecalp'deki anlaşmazlık sona erdi



İki gün süren grevin ve uzun süredir devam eden görüşmelerin ardından, Cenevre'de araba parçaları üreten Mecalp ile Unia sendikası arasında uzlaşma sağlandı. İşveren, çıkış vermektense maaşların düşürülmesinden vazgeçti.

Uluslararası sendika politikası

FİFA inşaatlarındaki köleliği durdurun

2022 yılında, Katarda yapılacak olan Dünya Şampiyon Ligi için yaptırılan inşaatlarda, işçiler köle koşullarında çalıştırılıyor. 200 Unia aktivisti, 29 Mayıs da, Zürih stadyumu önünde yaptıkları gösteride, 100 sembolik tabut taşıyarak, FIFA Yönetim kurulunun sosyal sorumluluklarını ciddiye almalarını talep ettiler.

Katar'daki inşaatlarda insanlık dışı koşullar geçerli. İnşaat işçileri, özellikle Güney Asya'lı göçmen işçiler, köle gibi çalıştırılmaktalar. Temel işçi haklarına uyulmuyor. Kötü iş ve yaşam koşulları nedeniyle yüzlerce inşaat işçisi yaşamını kaybetti. Unia, Solidar Suisse ve Uluslararası Yapı ve Ağaç İşçileri Federasyonu (UYAİF), ölen işçileri hatırlatmak için, Zürih stadyumu önüne 100 haç koydu.

İşçi haklarının olmadığı yerde, dünya şampiyonasıda yok

Uzun bir süre önce, UYAİF «FİFA için kırmızı kart-ışçi hakları olmadan dünya futbol şampiyonasıda yok» kampanyası başlattı. UYAİF kampanya ile hem inşaat işçilerinin yaşam koşullarını iyileştirmek, hemde işçi haklarını iyileştirmek istiyor. Katar'da kafala sistemi (her iş için,



yapılan konuşmada FIFA'ya görevi hatırlatıldı



FİFA'ya kırmızı kart verildi



Zürih stadyumu önünde katarda ölen işçileri hatırlatmak için 100 haç kondu

bir patronun işçiye çalışma müsadese ve bir pasaport vermesi gerekiyor) nedeniyle sendikaya üye olamıyor ve böylelikle işverene, patrona teslim ediliyor.

İşçilerin mezarı üzerine kurulan dünya futbol şampiyonasına hayır

Dünya da ilgiyle izlenen dünya futbol şampiyonasının, inşaat işçilerinin mezarı üzerinde inşaa edilmesi, insanlık dışı, kabul edilemez. FİFA inşaat işçilerinin insanca, onurlu ko-

şullarda çalışması için sorumluluğu üstlenmelidir. FİFA, şampiyonanın yapılacağı ülkelerdeki inşaat işverenlerinin ve hükümetin kurallara uymasını sağlamalıdır. Uluslararası İşçi organizasyonu İLO nun belirlediği insan hakları ve işçi haklarına göre hareket etmek zorunludur. Stadyumları inşa eden işçilerde futbol timenin bir parçasıdır. Onlarda saygı hak ettiler ve onların yaşamının korunması şarttır.

© Aurora Garcia

Halk inisiyatifi AHV/AVSplus

Daha fazla emekli aylığı!



AHV/AVS finanse edilmeli-UBS değil

Kantonlar konseyi 9 haziran da, halk inisiyatifi AHVplus/AVSplus «daha güçlü bir emeklilik» i tartıştı. Tahmin edildiği gibi, burjuva partilerinin talebi çoğunluk tarafından kabul edildi. AHV/AVSplus «ekonomik nedenlerden dolayı finanse edilemez» denildi, oysa İsviçre'de bunu finanse edebilecek para bulunmaktadır. Bu inisiyatif önümüzdeki yıl halk oylamasına sunulacak. Fakat bizlerin çalışmalarına şimdiden başlaması gerekiyor. Emeklilik maaşının artırılması acil bir taleptir, bu talebin mutlaka kabul edilmesi gerekir!

Bu inisiyatif neleri kapsıyor: AHV/AVSplus bütün emekli maaşlarına yüzde 10 zam yapılmasını talep ediyor. Yapılacak olan zam, şimdi ödenen ve gelecekte ödenecek olan emekli maaşları için geçerli olacak. Ne mevcut emekliliğin hesaplanmasında nede emeklilik ödeme sisteminde değişiklik yapılacaktır. Diğer AHV/AVS ve IV/AI emeklilik ödemeleri temel emeklilik maaşı üzerinden, zamsız yapılacaktır. AHV/AVSplus zammı nedeniyle pansiyon kasada herhangi bir değişiklik yapılmayacaktır. Zam, engelç halk inisiyatifi-nin kabul edilmesinden sonraki iki yıl içinde ödenecek. AHV/AVSplus ile emekli maaşı alanların büyük bir

kısmına 200 Frank daha fazla maaş ödenecek; evli çiftlerin maaşına 350 Frank zam yapılacak. Asgari emekli maaşa 118 Frank, azami emekli maaşına 235 Frank zam yapılacaktır. Evli çiftlere ödenecek azami emekli maaşına 353 Frank zam yapılacağı için emekli maaşı 3878 Frank olacaktır.

Bugünkü emekli maaşı çok az

Neden AHV/AVSplus zorunlu? Emekli olan bir kişinin, emekli maaşı ve pansiyon kasadan alacağı aylıkla, alıştığı yaşam tarzına yakın bir yaşam sürdüreceği durumda olması gerekiyor. Bu İsviçre Anayasasında

böyle belirtiliyor. Düşük veya orta derecede maaş alan kişiler emekli olduktan sonra, emekli maaşları yetmediği için tamamlayıcı yardım almak zorunda kalıyor. Artık buna bir son verilmelidir, emekli maaşlarına zam yapılmalıdır.

Sağlam AHV/AVS

Emekli sisteminin ilk uygulamaya konmasından ve emekli maaşlarının ödenmeye başlanmasından itibaren, emekli olanların sayısı altı kat arttı, bugünkü emeklilerin sayısı 2 milyon. Bu artışa rağmen, emekli sandığında, emekli maaşlarını ve talep edilen zammı ödemeye yetecek kadar para bulunmaktadır. Yaşam süresinin artmasına, doğum oranının azalmasına rağmen -bugün yüzde yüz çalışan bir işçi 2,5 emeklilerin maaşını finanse ediyor, başlangıçta bu oran 4,5 idi- AHV/AVS ayakta kalmayı başardı ve buda gösteriyorki ekonomik olarak sağlam bir yapıya sahiptir. Emeklilerin sayısının çok artması geçici bir durumdur ve katma değer vergisinin artırılmasıyla emekli sandığına ek maddi kaynak sağlanabilir. Böylelikle bir sonraki kuşağın emekliliğide garanti altına alınmış olur.

Maliyet: Mütevazı ve savunulabilir

Ama biz AHV/AVSplus u finanse edebilecekmiyiz? EVET! Emekli maaşına yüzde 10 zam yapılınca, emekli maaşlarının maliyeti 4,1 milyar Frank olacak, ancak tamamlayıcı yardımda tasarruf edileceği için, masraf 3,7 milyara düşecektir. AHV/AVS önemli bir kısmı maaş üzerinden finanse edilen bir sigortadır. Daha iyi bir sigorta hizmeti için, maaşdan yapılan kesintinin artırılması gerekmektedir. Diğer sigortalar, örneğin pansiyon kasa katkı payını sürekli olarak arttırırken, AHV/AVS da 40 yıldır artış yapılmadı. Tek yaşayanların emekli maaşına yapılacak olan 200 Frank zam için, işverenin ve işçinin sadece yüzde 0,5 oranında daha fazla ödeme yapması gerekiyor. Yıllık geliri brüt 54000 Frank olan birinden yılda sadece 270 Frank kesilecektir. Bunun karşılığında ise yıllık emekli maaşında 2000 Frank artış olacaktır. Buda gösteriyorki, emekli maaşını arttırmak, finanse edilebilir mümkündür. Ve bu acil bir ihtiyaçtır.

© Aurora Garcia



Emekliler, herkes için güçlü bir AHV/AVS talep ettiler

Frank'da artış, saat endüstri

Şimdi asgari kur uygulamasına geçmenin tam zamanı



Bundesplatz'da yapılan gösteride Frank'ın değer kazanmasının engellenmesi talep edildi

Değişik işyerlerinden gelen yaklaşık altmış, Unia endüstri-delegesi, Bern'de Bundesplatz'da protesto eylemi düzenledi. Delegeler euro-döviz kurunun, İsviçre'nin endüstri ülkesi olarak kalmasını garanti altına alacak şekilde düzenlenmesini talep ettiler. Eğer İsviçre Merkez Bankası (SNB) müdahale etmez ise, İsviçre'de binlerce iş yeri yok olacak.

Yeni açıklanan ihracat rakamları bu durumu belgelemektedir: İsviçre Merkez Bankası, asgari kur uygulamasını kaldırmakla İsviçre ekonomisini krize sürükledi. İsviçre Frank'ının

aşırı değer kazanması, İsviçre'nin endüstri merkezi olmasını engelliyor-binlerce işyeri tehlike altında. İşyerlerinin kapatılmak zorunda kalınmasıyla birlikte, İsviçre ekonomisini büyük başarıya götüren önemli bilgilerde kaybolacaktır.

Şimdi harekete geçmenin zamanı!

Unia endüstri konferansına katılan delegeler endüstri sektörünü yok edecek politikaya karşı çıktılar. 5 Haziran günü Merkez Bankası'nın önünde eylem yaparak, Merkez Bankası-başkan yardımcısı Jean-Pierre Danthine taleplerini iletiler ve büyük bir çalar saat verdiler. Saat 12 ye 5 kalayı gösteriyordu, bu

Merkez Bankasının tamda müdahale etme zamanı olduğunu gösteriyordu. İşçiler, işyerlerinin korunmasını sağlayacak bir çok tedbirin alınmasını istediler. Alınması gereken önlemlerin başında, Kur'un yeniden, adil bir biçimde belirlenmesi, negatif faiz oranı uygulamasının güçlendirilmesi ve İsviçre Frank'ının değer kazanmasının durdurulması yer aldı. Aynı zamanda, sosyal sigortaların negatif faiz oranı uygulamasının dışında tutulması talep edildi.

Sadece kararlı bir politika ile İsviçre'de kaliteli sanayi üretimi ve binlerce nitelikli işyeri korunabilir.

Aurora García

FİMM: Göçmen dernekleri

Fimm delegeler toplantısı yapıldı

İsviçre göçmen dernekleri çatı kurumu FİMM (Forum für die Integration der Migranten und Migrantinnen) 9 Mayıs tarihinde, Bern'de yaptığı delegeler toplantısında, faaliyetlerini değerlendirip, FİMM yönetim kurulunu ve başkanlığını seçti.

Delegeler toplantısı sınırlarda yaşamını kaybeden göçmenler için saygı duruşu ile başladı. Ve FİMM başkanı Emine Sarıaslan'ın açılış konuşmasıyla devam etti. Sarıaslan yaptığı konuşmada, İsviçre'deki ayrımcılığa, adaletsizliğe karşı mücadelede FİMM'in önemli bir yer tutması ve güçlü bir göçmen kurumu olması gerektiğine vurgu yaparak, bütün üye dernekleri ve kişileri FİMM in aktivitelerine daha güçlü bir şekilde katılmaya çağırıyor.

FİMM in Faaliyetleri

FİMM in 2014 yılı faaliyetlerinin değerlendirilmesinin ardından, 2015 yılında planlanan aktiviteler sunuldu. FİMM 2015 yılında hem proje çalışmalarına hemde politik aktivitelerine devam edecek. Politik etkinlikler arasında, kitlesel göç insiyatifinin uygulanmasına karşı, SVP nin ulusal hukukun üstünlüğünü kaldırmak isteyen insiyatifine ve araba sigortasında ayrımcılığa karşı mücadele yer almakta. 2014 yılında başlatılan göç-



FİMM başkanı Emine Sarıaslan FİMM'in aktivitelerini anlattı

menler paramentosu oluşturulması çalışmaları, 2015 yılında da devam edecek. Basel'de ve Lozan'da bölgesel parlamento toplantıları yapılacak.

Başkanlık ve yönetim kurulu seçimleri

Delegeler toplantısında, otuz kişiden oluşan yönetim kurulunun sayısının 15 veya 9 a düşürülmesi konusunda önerge verildi. Her iki önergede delegelerin çoğunluğu tarafından reddedildi. Yönetim kurulu seçimlerinin ardından, başkanlık seçimi yapıldı. Altı yıllık başkanlık yapan Emine Sarıaslan tekrar başkanlığa, Guglielmo Bozzolini ve Diop Mamadou başkan yardımcılığına seçildi.

Emine Sarıaslan



Delegeler FİMM'in aktiviteleri ile ilgili kararları birlikte aldılar

Röportaj



Yanlış sinyal

SVP başta olmak üzere, sağcı partiler sosyal yardımın azaltılması için sürekli olarak baskı yapıyorlar. Sonunda amaçlarına ulaştılar: Mayıs ayının sonunda, sosyal yardımın miktarını belirleyen Kanton Sosyal Direktörler Konferansı aldığı kararla kısıtlama yapılacağını açıkladı. Yaptırımlar arttırılacak ve gençlere temel ihtiyaçları için yapılan ödeme azaltılacak. Bu konuda, fakirlik üzerine araştırma yapan Carlo Knöpfel ile yapılan röportajı yayınlıyoruz.

Sayın Carlo Knöpfel, bazı kantolar sosyal yardım ile ilgili kararı sorguluyorlar. Neden?

İsviçre'nin başarılı bir modeli olarak gösterilen sosyal yardım sistemi şuan baskı altında. Esnek iş pazarı, işten çıkartılmalara karşı korunmanın azalması ve sosyal güvenliğin yüksek düzeyde tutulması önplanda idi. Şimdi ise iş pazarının esnekleştirilmesi daha da yaygınlaşıyor ve aynı anda sosyal koruma azaltılıyor. Bu değişiklik bazı sonuçları doğuruyor.

Hangi sonuçları?

Konjüktürün yüksek olduğu dönemlerde, sosyal asansör yukarı doğru çıkar. Herkes için yukarı doğru ilerleme imkanı vardır. Günümüzde ise artık bu böyle değil. Orta sınıf aşağı düşmekten korkuyor. Zenginler ve super zenginler ise hala yukarı çıkan asansördeler, hatta expres hızlıyal çıkan asansörde bulunuyorlar diyebiliriz.

Sosyal giderler gerçekten arttı mı?

Bunu rakamlara indirirsek evet, fakat ekonomik gelişme ile karşılaştırsak hayır. Sosyal harcamalar 1990'ların ortalarından bu yana hiçbir zaman, ekonomi gibi hızlı büyümedi. Hiçbir zaman, sosyal harcamalardan dolayı ekonomi zarar görmedi. Fakat buna rağmen, sosyal harcamaların ekonomiyeye zarar verdiği düşüncesi bazı politikacılar tarafından, sürekli savunuldu.

Sosyal giderlerin kısıtlanması talebi neden özellikle şimdi gündeme getiriliyor?

SVP nin sürekli olarak, sosyal giderleri kısıtlamayı gündeme getirmesine rağmen, bugüne kadar sosyal güvenlikle ilgili yapılan harcamalara hiçbir kısıtlama getirilmedi. Bununla SVP stratejisini değiştirdi. Sürekli olarak, belediye'deki tek tek olayları skandalize etti ve medya bunu çok önplana çıkardı. Zürich Hagenbuch'da ki olayı buna örnek olarak verebiliriz. Bu belediyenin SVP'li belediye başkanı, eritreli bir aileye verilen yardım nedeniyle vergiyi arttırmak zorunda olduğunu idda etti. Medya bu hikayeyi yaygınlaştırdı. Konuyla ilgili araştırma ise sonradan yapıldı: Belediye vergiyi daha önce düşürdüğü için, giderleri karşılamıyordu, bununla, verginin arttırıldı. Sosyal giderlerinin büyük bir bölümünü Hagenbuch belediyesi değil, Zürich Kanton'u ödüyor.

Bu tür gerçek dışı hikayeler nedeniyle, sosyal yardım sisteminin itibarı zedelendi, sorgulamaya başlandı.

Bu bende komlo teorisini çağırıyor

Gerçek şu: Bilimsel olarak, sosyal yardımın azaltılmasını gerektiren yeterli bir neden yok. Yapılan bütün araştırmalar, sosyal yardımın tam tersine düşük olduğunu gösteriyor. Eğer sosyal yardım, toplumdaki en fakir kesimin, yüzde onu düzeyinde belirlenecek olursak, 100 Frank artırılması gerekir. Şu an yüzde yedi düzeyinde.

Sosyal yardım azaltılırsa ne olur?

Eğer bir belediye sosyal yardımı azaltırsa, komşu belediyede aynı şeyi yapmak zorunda kalacak, çünkü aksi taktirde sosyal yardımı azaltmayan belediyelere taşınmalar artacak. Ben bir baraj patlaması olacağını düşünüyorum: Sosyal yardımın azaltılması, tamamlayıcı yardım (Ergänzungsleistung, Prestations complémentaires) daki kısıtlamayı takip edecek. Ve bu mantıkla daha sonra emekli maaşının düşürülmesi talep edilecek. Bununla, politik alanda sosyal yardımın azaltılmasını engellemek için herşey yapılmalıdır.

Ralph Hug, 9 nolu work gazetesinden alıntı, 22 Mayıs 2015

Türkiye Seçim sonuçları

Bariş ve özgürlük kazandı

Bu yıl Avrupa'da yaşayan göçmenlerinde seçimlere katılması nedeniyle, 2015 seçim heyecanı Avrupa'da başka yaşandı. Yüksek seçim kurulu tarafından yapılan son açıklamaya göre, İsviçre'de ki toplam seçmen sayısı 91.950. İsviçre'de kullanılan toplam oy sayısı: 40.542. İsviçre'de ki seçmenlerin sadece %44 ü oy kullandı.

7 haziran seçimlerini, Türkiye'de yaşayan farklı uluslar, inançlar ve halkların bir arada bariş içerisinde yaşamasını savunan kesim kazandı. Bu başarı, savaşa, halkları birbirine düşmanlaştırmaya, ayrımcılığa, sömürüye, baskıya ve her türden haksızlığa karşı birlikte karşı çıkan bütün güçlerin başarısıdır. Bu başarı

aynı zamanda yılmadan, hertürlü baskıya, zorluğa rağmen mücadele edenlerin bir gün başarılı olacağını da bir göstergesidir.

Artık bizde varız

Hernekadar seçim öncesi yürütülen tartışmalarda, toplum içerisinde ayrımcılık körüklenmeye, dil, din ayrımı önplana çıkartılmaya çalışılsada, Türkiye tarihinde ilk kez Türk, Kürt, Alevi, Sünni, Süryani vb. kesimin ortak siyasal hak ve özgürlük istemleri, ekonomik-sosyal talepleri ile birleşerek hazıranda yapılan seçimin gündemini belirlemiştir. Türkiye'de ekonomik-sosyal hak yoksunluğunun, artan yoksulluğun, açlık ve işsizliğin halk kitleleri içinde yarattığı tepkinin, Kürt halkının özgürlük mücadelesi ile birleşmesi sonucu bu başarı elde edilmiştir.

Gençler, kadınlar, kültür emekçileri

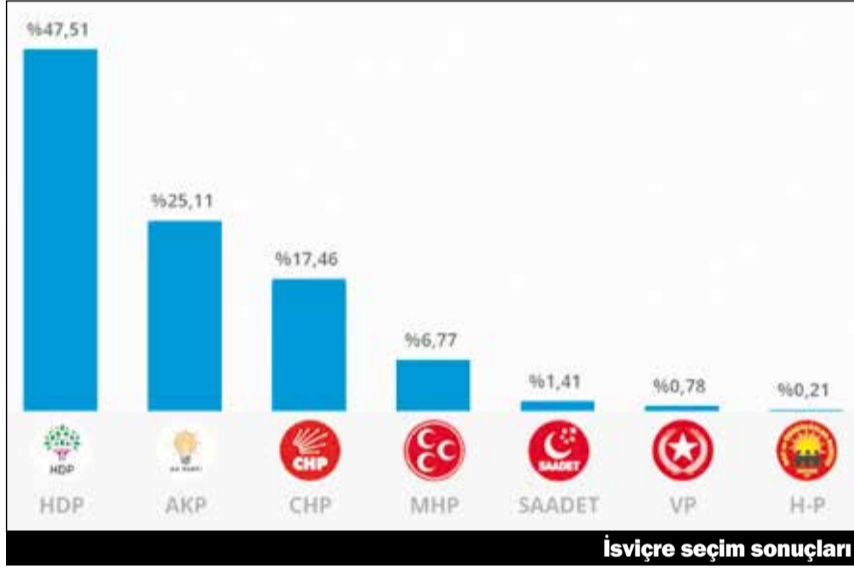
Bu seçimlerde, gezi eylemleri sürecinde, özgürlüğü, doğanın korunmasını ve eşitliği ön plana çıkartan gençliğin tepkisi sandığa yansdı. Kadın haklarına yapılan saldırıya, kadına karşı şiddete, tecavüze, kadının ikinci sınıf insan olarak görülmesine karşı çıkan kadınların tepkisi sandığa yansdı. Kültür alanlarının tek tek yok edilmesine, sanatçıların susturulmaya çalışılmasına olan tepki sandığa yansdı.

Bizim öğreneceklerimiz

Türkiye'deki bu olumlu gelişmelerden, Avrupa'da yaşayan biz göçmenlerinde öğrenmesi gereken şeyler vardır. Birincisi, bizlerinde burada kedi haklarımız için, yerli ve göçmen emekçileri ile birlikte mücadele etmemiz. İkincisi, Türkiye kökenli göçmenler olarak, türk, kürt, alevi, sunni vb. ayrımı yapmadan ortak taleplerimiz için biraraya gelebilme-miz, başörtü, bayrak vb. sembollere takılmadan, temel talepler etrafında birleşebilmemizdir.

Aynı idealleri, özlemleri duyanların güçlerini birleştirmesi durumunda başarının mümkün olduğunu bu seçimler bizlere bir kez daha gösterdi.

Emine Sariaslan



Bölgelere göre kullanılan oy sayısı	Yürük bölgesi:	24.892
Cenevre bölgesi:	4.281	
Bern bölgesi:	7.076	

Politik yaşam

Bern: Göçmenler politik yaşama daha aktif katılacak

Bern şehrinde haziran ayında yapılan halk oylamasında, göçmenlerin politik yaşama daha aktif katılmasını sağlayacak olan «Partizipationsreglement» (politik yaşama katılım yönetmeliği) kabul edildi. Bern şehir parlametosu çoğunluğu tarafından Bern'de yaşayan göçmenlerin 200 imza toplayarak önerge vermesi onaylandı. Buna karşı çıkan SVP/UDC ise imza toplayarak kararı refenduma sundu. 14 haziranda Bern seçmenleri Bern parlamentosunun kararını onaylayarak «Partizipationsreglement» e EVET dedi.

«Partizipationsreglement» e göre, en az üç ay Bern şehrinde oturan göçmenler 200 imza toplayarak, Bern belediyesinin kendi talep ettikleri konuyu tartışarak karar almasını veya yasa çıkarmasını sağlayabilecekler. Bern'de İsviçre vatandaşı olmayan 30.000 göçmen oturuyor. Bu göçmenler çalışıyor, vergi ödüyor, fakat vergi paralarının nereye ödeneceği vb. birçok ekonomik, politik kararların alınmasında söz sahibi olamıyor.

Göçmenlerin aktif olması şart

«Partizipationsreglement» Bern şehrinde yaşayan göçmenlerin kendi yaşamlarını etkileyecek konularda karar almasını, İsviçre vatandaşı ol-



mayan göçmenler in politik yaşama aktif katılmasını sağlayacak. Göçmenlerin bu imkanı iyi değerlendirerek, kendi sorunlarını, taleplerini gündeme getiresi, politik arenada aktif olması gerekir. Aksi takdirde, yasa sadece kağıt üzerinde kalır. Göçmenlerin, ulus, dil ve din ayrımı yapmadan ortak talepleri için bir araya gelerek bir ağ oluşturmaları şarttır. Göçmen derneklerinde bu konuda önemli bir rol üstlenmesi gerekir.

Göçmen derneklerinin rolü

Değişik amaçlar için kurulan göçmen dernekleri, üyelerini ve sempo-tizanlarını kendi hakları konusunda bilgilendirmede önemli bir rol oynamaktalar. Bern'de bulunan göçmen dernekleri üyelerini «Partizipationsreglement» in içeriği konusunda bilgilendirerek, üyelerinin taleplerini tesbit edip 200 imza toplayarak Bern şehir parlametosuna sunarak, göçmen taleplerinin kamuoyuna yansıtıp, «Partizipationsreglement» i işler hale getirebilir.

Emine Sariaslan

Siz Sorun Unia Cevaplasın



Kalıcı iş yerine temporer iş: İşsiz olmak daha mı iyi?

Yazın aşçı olarak eğitimimi bitireceğim. Maalesef şimdiye kadar iş bulamadım. Şimdi çıraklık eğitimi yaptığım yerdeki şefim bana ekim ayının sonuna kadar, burada kalıp temporer olarak çalışabileceğimi söyledi. Aslında, aynı restorantda çalışmak istemiyorum. Burada çalışmak yerine, iş ve işçi bulma kurumuna başvurmak istiyorum. Acaba bu mümkün mü?

Evet bu mümkündür, fakat biz bunu kesinlikle önermiyoruz. Eğer sizin çalışma imkanınız var ise ve buna rağmen çalışmayıp işsiz kalıyorsanız «kendiniz işsizliğe sebep olmuştur» olursunuz.

Sonuç: Bu durumda işsizlik sigortası size ödenecek para süresinde kesinti yapabilir. Somut olarak, işsiz kaldığınız ilk üç ay için size işsizlik parası ödenmez. Fakat buna rağmen sizin iş ve işçi bulma kurumuna ve işsizlik sigortasına karşı bütün sorumluluklarınızı yerine getirmeniz gerekir. Örneğin, danışmanlık randevularına gitmeniz ve iş başvurusu yazmanız gerekir. Aynı şey, iş bulmadan kendinizin çıkışı verdiği durumdada geçerlidir. Şefinizin iş teklifini kabul etmenizi gerektiren başka bir neden daha var: Eğer siz üç ay diplomalı aşçı olarak çalıştıktan sonra, iş ve işçi bulma kurumuna başvurursanız, çıraklık eğitimi bitirdikten sonra alacağınız işsizlik parasından daha fazla para alırsınız. İşsizlik parası, son altı ayda aldığınız maaşın ortalamasına göre hesaplanır.

Timur Öztürk, work, 4.6.2015

Az iş var:

Bu durumda maaşın düşürülmesi haklı mıdır?

Bu yıl şefim beni bir çok kez yeterli iş olmadığı için eve gönderdi. Bu nedenle benim maaş bordomda çok az iş saati yazılmış. Aynı zamanda maaşımda düşürülmüş. İş verenimin bunu yapmaya hakkı varmı?

Hayır, sizin şefinizin, bu saatleri maaşınızdan kesmeye hakkı yoktur. Eğer yeteri kadar iş yoksa, bu onun sorunudur. Sizin maaşınızın hepsini ödemek zorundadır ve sizi, çalışmadığınız saatler için sonradan çalışmaya zorlayamaz. Bu durum, firmanın başka nedenden dolayı, örneğin üretim için gerekli olan malın zamanında sipariş verilmemesinden dolayı, işin aksaması durumunda da geçerlidir. Veya, bilgisayarın bozulması nedeniyle işin aksaması durumunda da. Fakat işçi böyle bir durumda başka bir işverenin yanında çalışamaz, çalıştığı taktirde işveren maaşında kesinti yapabilir.

Philip Thomas, work, 21.5.2015

IV/AI:

Emeklilik maaşı artışı için başvuruda bulunmam mı gerekir?

Sağlık durumumun kötüleşmesi nedeniyle, malulen emekliliğim yeniden gözden geçiriliyor. Emekli aylığımda geriye dönük artış yapılacak. Buna ek olarak tamamlayıcı yardım alıyorum. Arkadaşım, emekli maaşımın arttırılmasını ek yardım kurumuna bildirmem gerektiğini söylüyor. Bu doğru mu?

Evet, mutlaka bildirmeniz gerekir. Gelirinizde veya mal varlığınızda olan tüm önemli değişiklikleri ek yardım kurumuna hemen bildirmek zorundasınız. Sizin IV/AI maaşınızda artış yapıldığı için, ek yardımın hesaplanmasında değişiklik yapılır. Çünkü size daha önce verilen paradan daha çok para alacaksınız. Tamamlayıcı yardım, bu yıl süresince sizin yeni durumunuza uygun olarak düzenlenecektir.

Önemli ek bilgi: Tamamlayıcı yardım alan kişinin ilk yardım hesabı yapıldığı andakinden veya bildirildiğinden daha fazla mal varlığının olduğu tesbit edildiği taktirde bu kişi aldığı fazla parayı geri ödemek zorundadır.

Philip Thomas, work, 7.5.2015

Impressum: Beilage zu den Gewerkschaftszeitungen work, area, Événement syndical | Herausgeber work, Gewerkschaft Unia, Chefredaktion: Marie-José Kuhn; Événement syndical SA, Lausanne, Chefredaktion: Sylviane Herranz; Edizioni Sociali SA, Lugano, Chefredaktion: Claudio Carrer | Redaktionskommission A. García, D. Filipovic, E. Sariaslan, M. Martin, M. Mendes, O. Osmani | Sprachverantwortlich Emine Sariaslan | Layout C. Lonati, Unia | Druck NZZ Print, Zürcherstrasse 39, 8952 Schlieren | Adresse Unia Redaktion «Horizonte», Weltpoststrasse 20, 3000 Bern 15, emine.sariaslan@gmx.ch



Die Gewerkschaft.
Le Syndicat.
Il Sindacato.

www.unia.ch